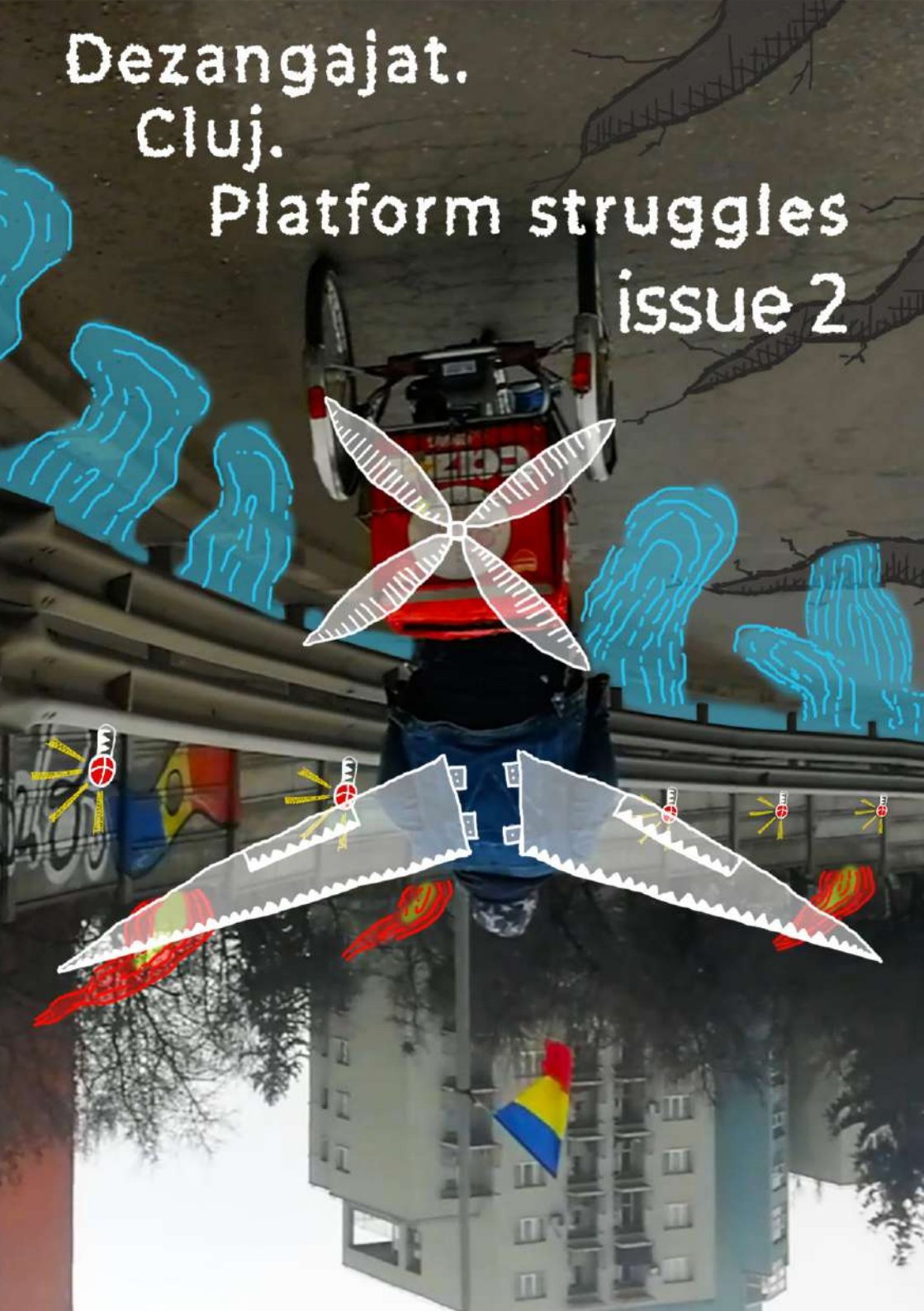
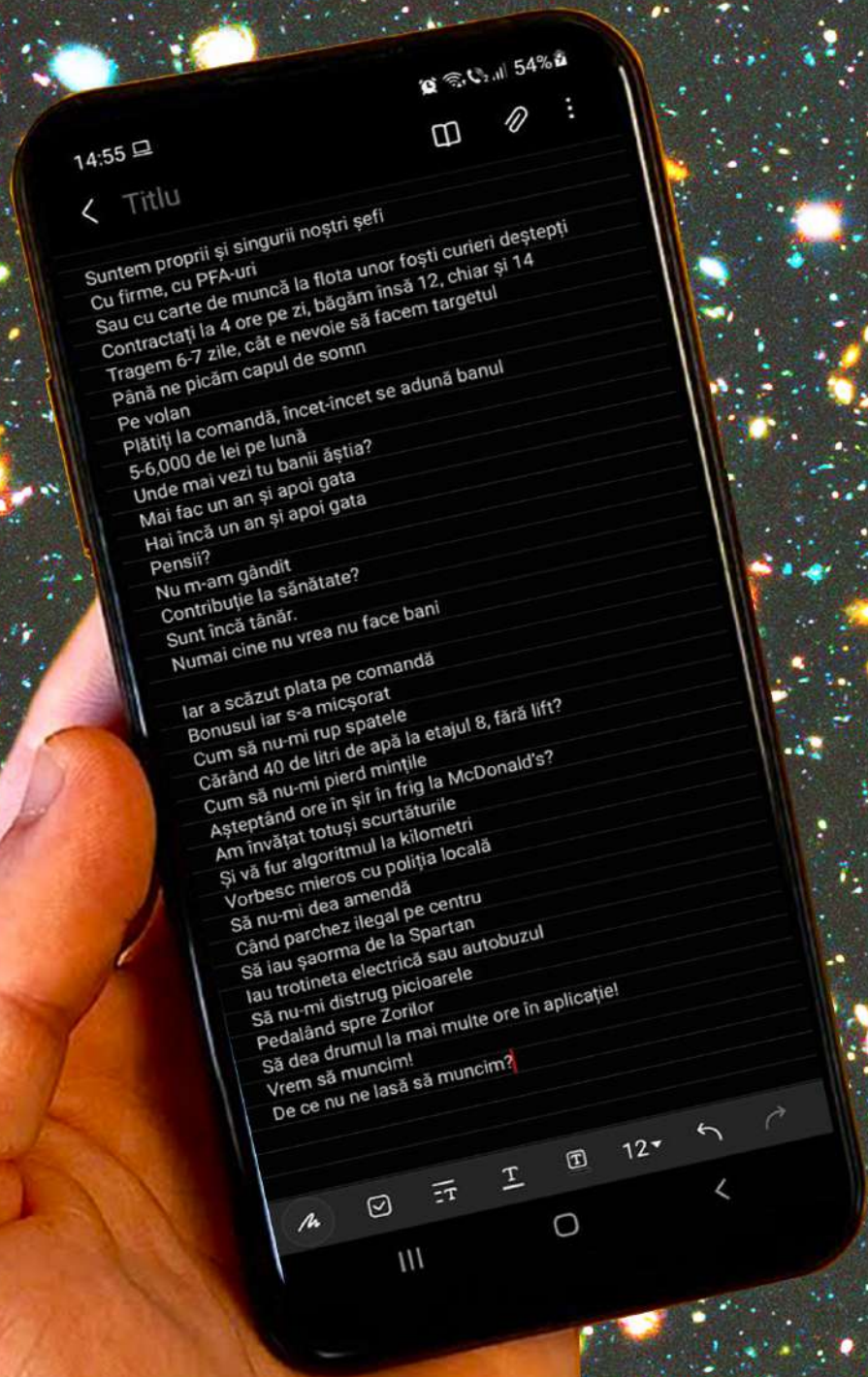


Dezangajat.  
Cluj.

Platform struggles  
issue 2





CHOOSE LIFE  
CHOOSE  
A PRECARIOUS JOB



CHOOSE A SPARTAN SHAWARMA  
CHOOSE A FAMILY MEAL



I WILL  
DELIVER  
IT FOR  
YOU, FOR  
ONLY  
5.30 LEI

# Elena || Entuziasmează || Sclăvește

Fete trase, cu ochii obosiți.  
Oameni nebarbierii, ponosiți,  
nervoși. Dar hei, acum se pot  
lua 12 ore...ce bucurie.

👍👍 48

32 Comments

👍👍👍 17

21 Comments

👍 2

12 Comments

Știe cineva de ce Glovo nu lasă  
în unele orașe să se lucreze mai  
mult de 10 ore pe zi mai ales  
când sunt ore libere.

Bună. Ați observat ca se pot lua  
12 ore zilnic? Forță glovo!!! 😡😡😡

M D

Orbii și trist ca oamenii se bucură. În loc să-ți dorești  
sa obții mai mulți bani pe 6-7-8 ore, baigi ca disperatul  
12 ore. Trist..

Like Reply Share 6x Edited

👍👍👍 16

Să le spui tuturor ce  
oportunitate!  
Așa bani unde mai faci?  
La 22 de ani pot deja să-mi  
ajut mama

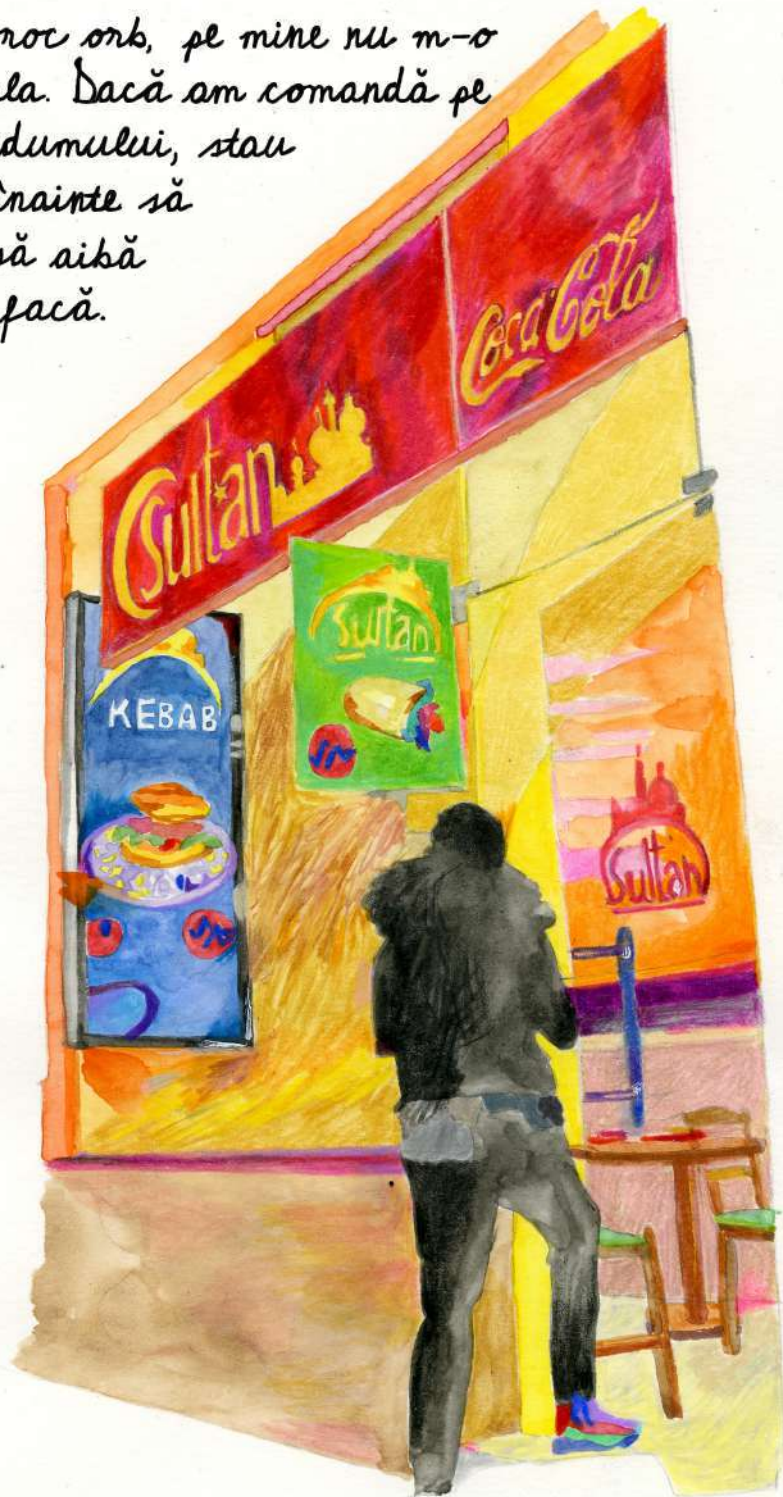
Asta dacă nu adorm la volan  
Atunci intru-n parapeți  
Ca astă vară, la Untold

Nu se merită, îi sclavie

*Clienții nu au înțelegere, se așteaptă să știi toate  
străduțele din Cluj, dar tu nu poți fi atotștiutor.*

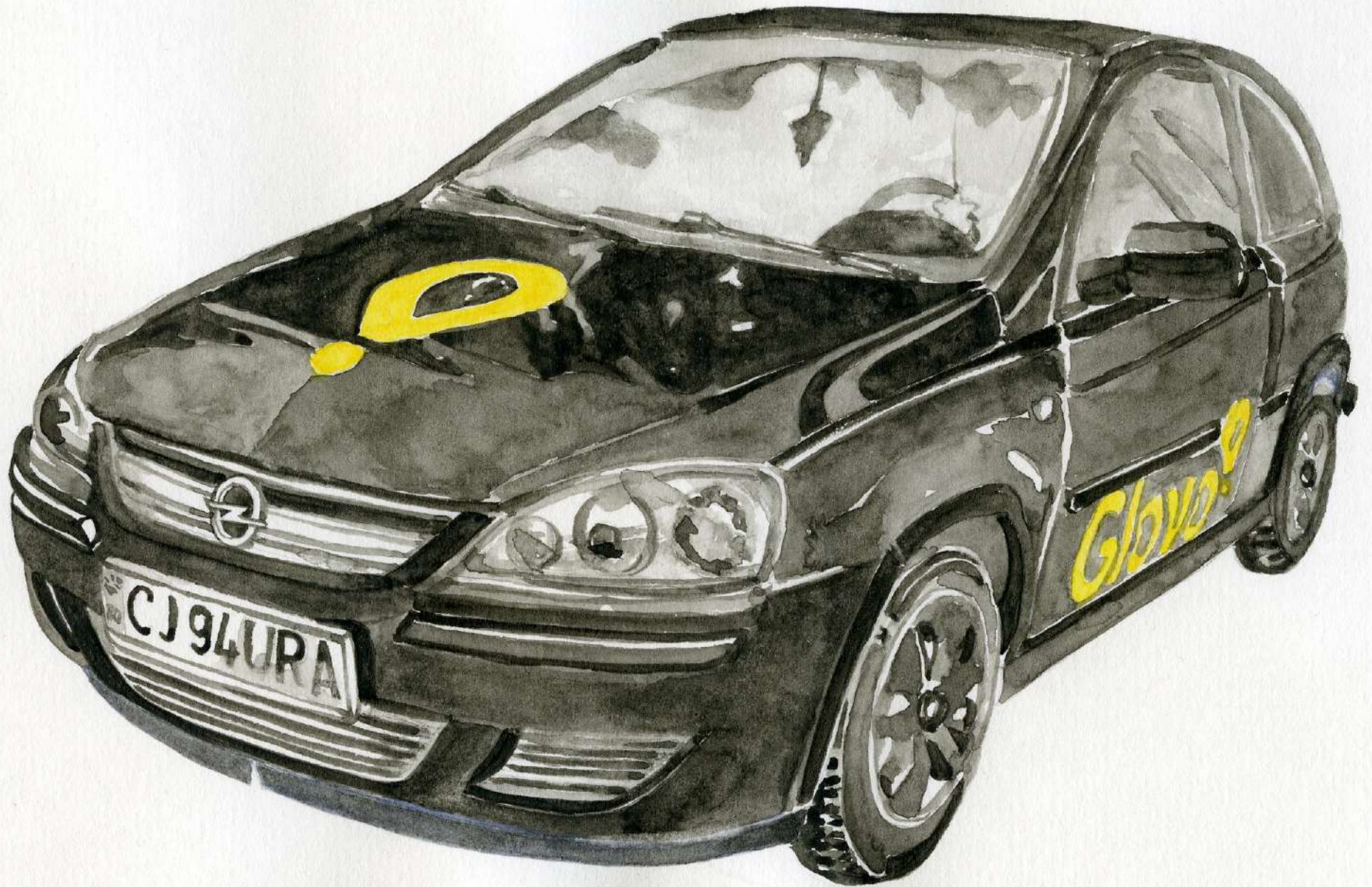


Am un noroc orb, pe mine nu m-o  
prins locala. Dacă am comandă pe  
Memorandumului, stau  
5 minute înainte să  
pornesc, să aibă  
timp s-o facă.



Cafelele niciodată nu  
le pun în geantă  
pentru că una-două  
se varsă.





*Ura (Romanian) = (noun) hatred; (interj.) hurray!*



*Ţi durat mult la  
McDonald's, am  
avut 45 de minute  
de așteptat.*

*The clients are not compassionate, they expect you to know all the streets, but you can't be omniscient.*

*\*\*\**

*I'm so lucky the police never fined me. If I need to pick an order on Memorandumului, I wait 5 minutes before heading there, so they have time to prepare it.*

*\*\*\**

*I never put the coffees in the bag, they spill instantly.*

*\*\*\**

*At McDonald's I waited ages for the order.*

# Farhod // Emigrează // Împinge



*Dacă nu m-ar trimite  
în Zorilor să împing  
bicicleta*

*Ce bine ar fi!*

*Dacă n-aș fi imigrant*

*Ce ușor mi-aș găsi un  
job mai bun*

*Dar așa fac Glovo pe  
bicicletă*

*Până vine iarna sper  
să am bani de mașină*

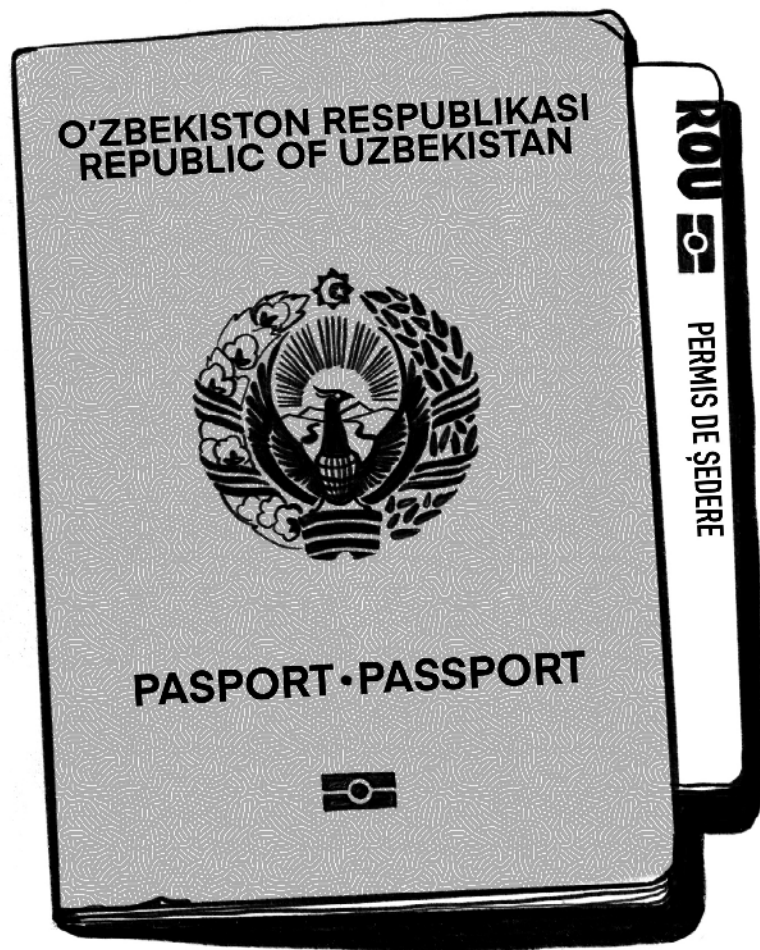


*Sunt student, am 23 de ani, am venit în  
România de 5, am învățat limba în  
cămin. Lumea zice că am accent moldovenesc.*

*I'm a student, I am 23 years old, I came  
to Romania 5 years ago. I learned the  
language in the student halls. People say  
I have a Moldovan accent.*



*"Welcome to my world - fără cetățenie - prietenul meu cu unul din cele mai rele pașapoarte din lume" - un prieten din Siria.*



*'Welcome to my world, without citizenship - my friend with one of the worst passports in the world' - a friend from Syria.  
Residence permit*



*Încă n-am plătit bicicleta. A cumpărat-o un prieten pentru mine. E mai veche, are mici probleme, dar am la mine multitoool.*

*I haven't finished paying for the bicycle yet. A friend bought it for me. It's an older one, it has a few issues, but I always carry a multitoool with me.*



După ce mergi  
de 2 ori sus  
în Zorilor nu  
mai poți.

REASSIGN Dan  
REASSIGN mult  
REASSIGN Reassign,  
de asta presupun  
că am rating 3.4

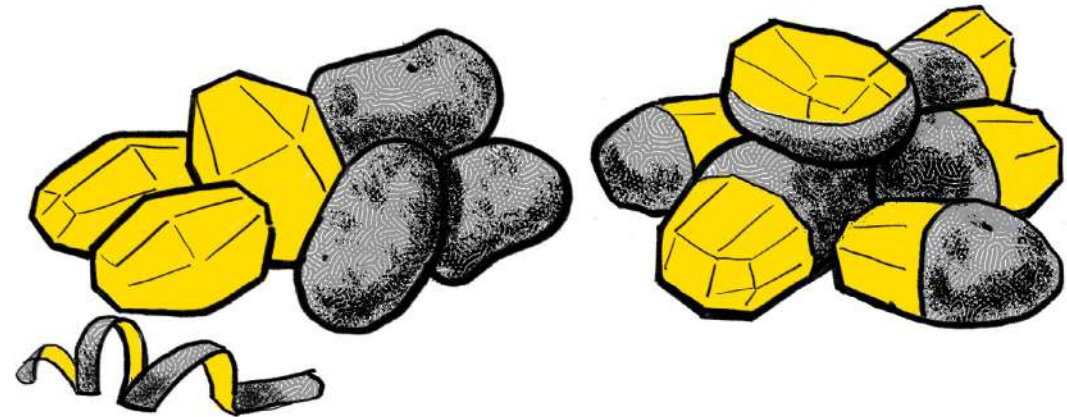
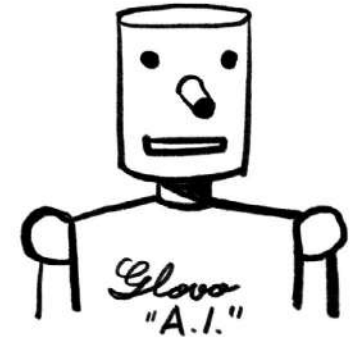
Uneori  
închiriez  
tratinetă  
electrică,



alteori  
scooter,  
cel mai  
des  
însă urc dealul  
pe jos, pe lângă  
bicicletă. Recent  
am luat carnet  
de conducere.



vs



Sistemul nu are logică. Așa ar  
înțelege algoritmul dacă ar primi 1 kilo  
de cartofi și i-ai cere să curețe 1/2 kilo.

*After going uphill to Zorilor two times,  
you're done. I reassign a lot of orders,  
that's why I think my rating is only 3.4.  
Sometimes I hire an electric scooter, but  
most of the time I push the bicycle uphill.  
I recently got my driver's licence.*

*The system has no logic. That's what the  
algorithm does if you give it one kilo of  
potatoes and ask to peel half of it.*

ARE YOU  
ORDERING  
FROM  
ME?



# Adrian || Antreprenoriază || Așteaptă

Mi-am făcut firma mea  
Sunt propriul și singurul meu angajat  
Lucrez cu, nu pentru Glovo  
Dar dacă pică ceva mai bun  
Plec fluierând  
Apropo, sunt și agent imobiliar  
Ține o carte de vizită, nu cauți  
o casă în Cluj?

Comen ii

spătare

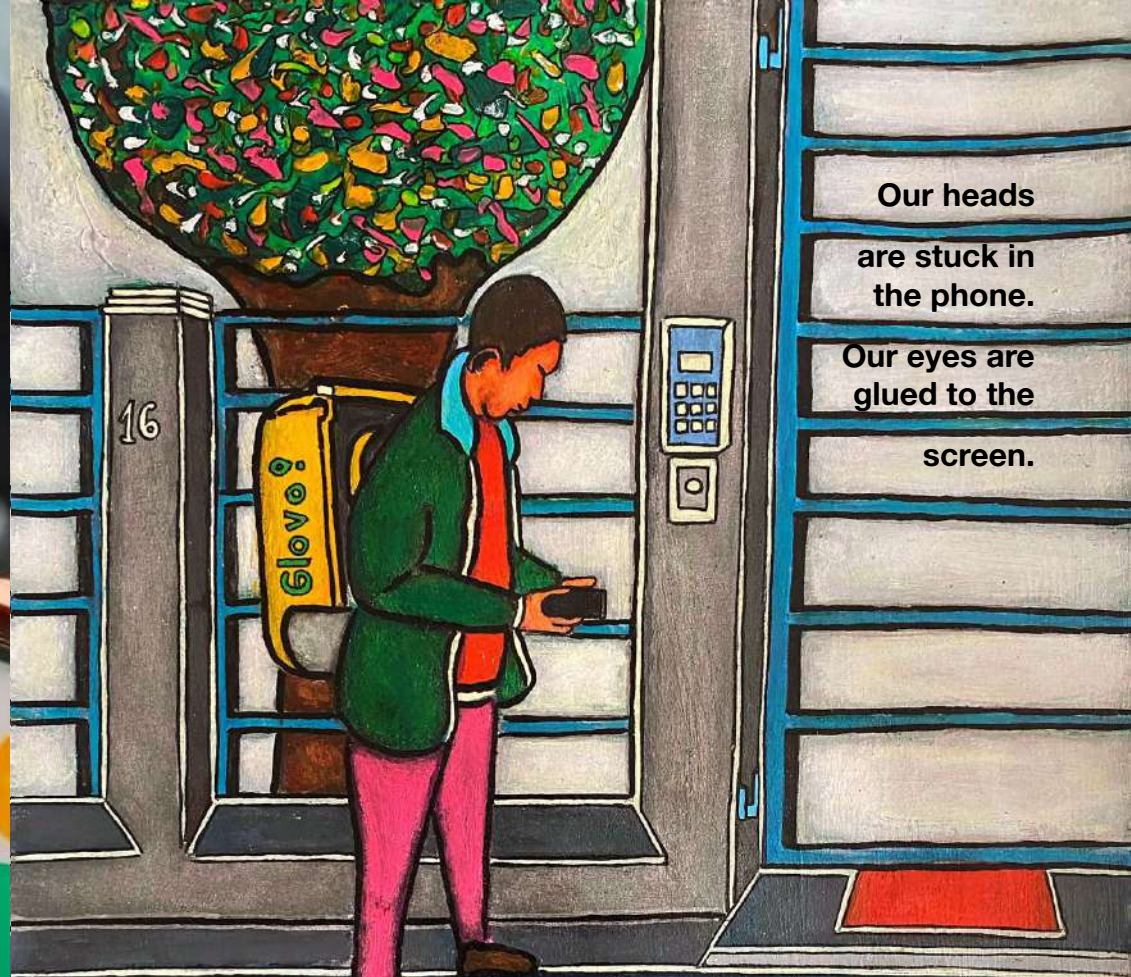
**NU PLĂȚI PRODUSELE**

Clientul plătește cu: Nici unul

**Descriere**

Avem cazata la Residence  
ce maine va ieși din carantina și are nevoie  
de achiziționarea locului din tren pentru  
maine dimineata, clasa 1 (am sunat și se poate  
face doar direct la statie). Trenul este IR 366  
(Brasov-Budapesta), ora 7:27.

Următorul



Our heads

are stuck in  
the phone.

Our eyes are  
glued to the

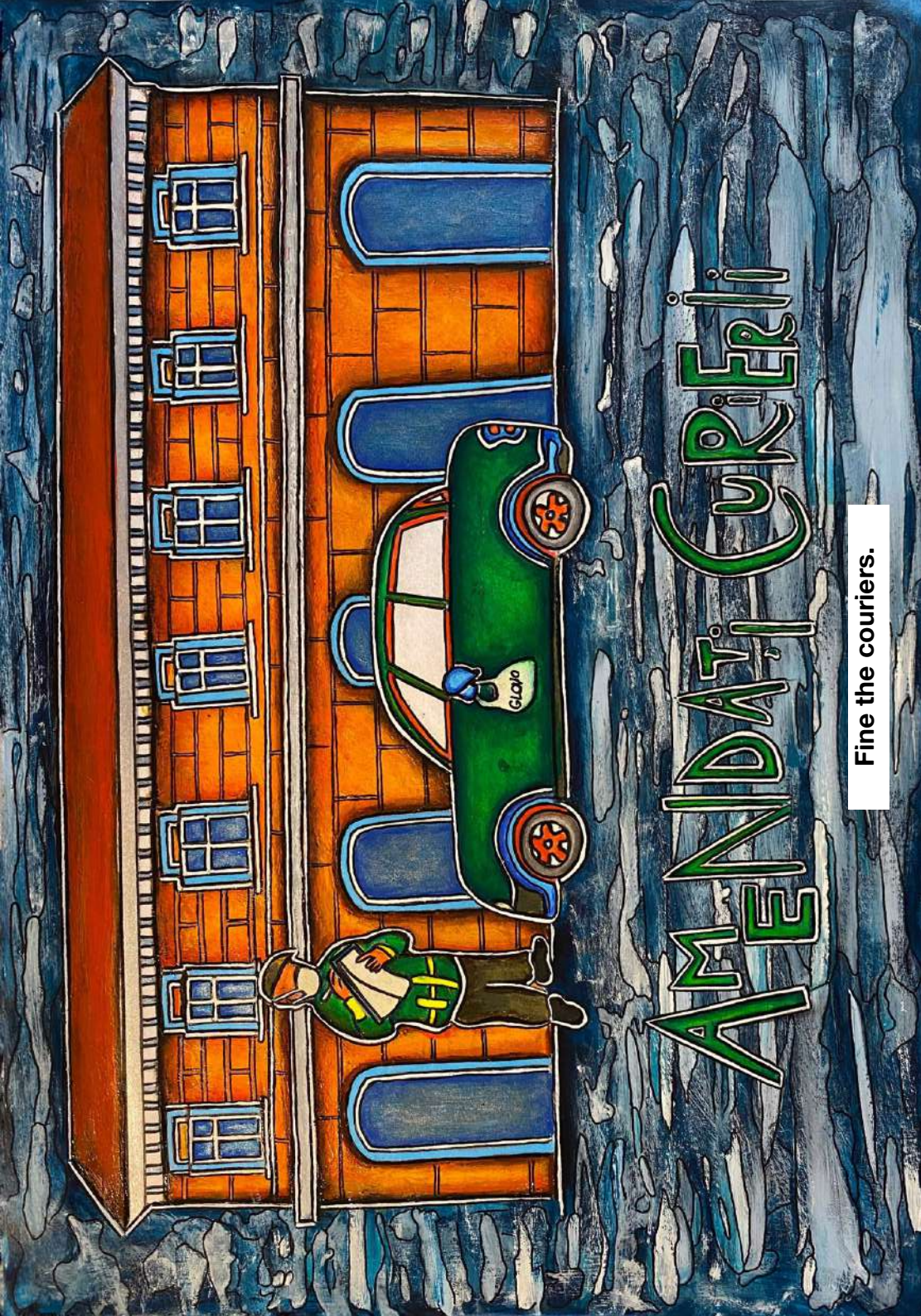
screen.

CONTINUU, CONTINUU,  
STĂM CU CAPUL  
ÎN TELEFON.

CONSTANT, CONSTANT,  
OCHII NOȘTRI  
SUNT ACOLO.



The couriers must disappear from the city centre.

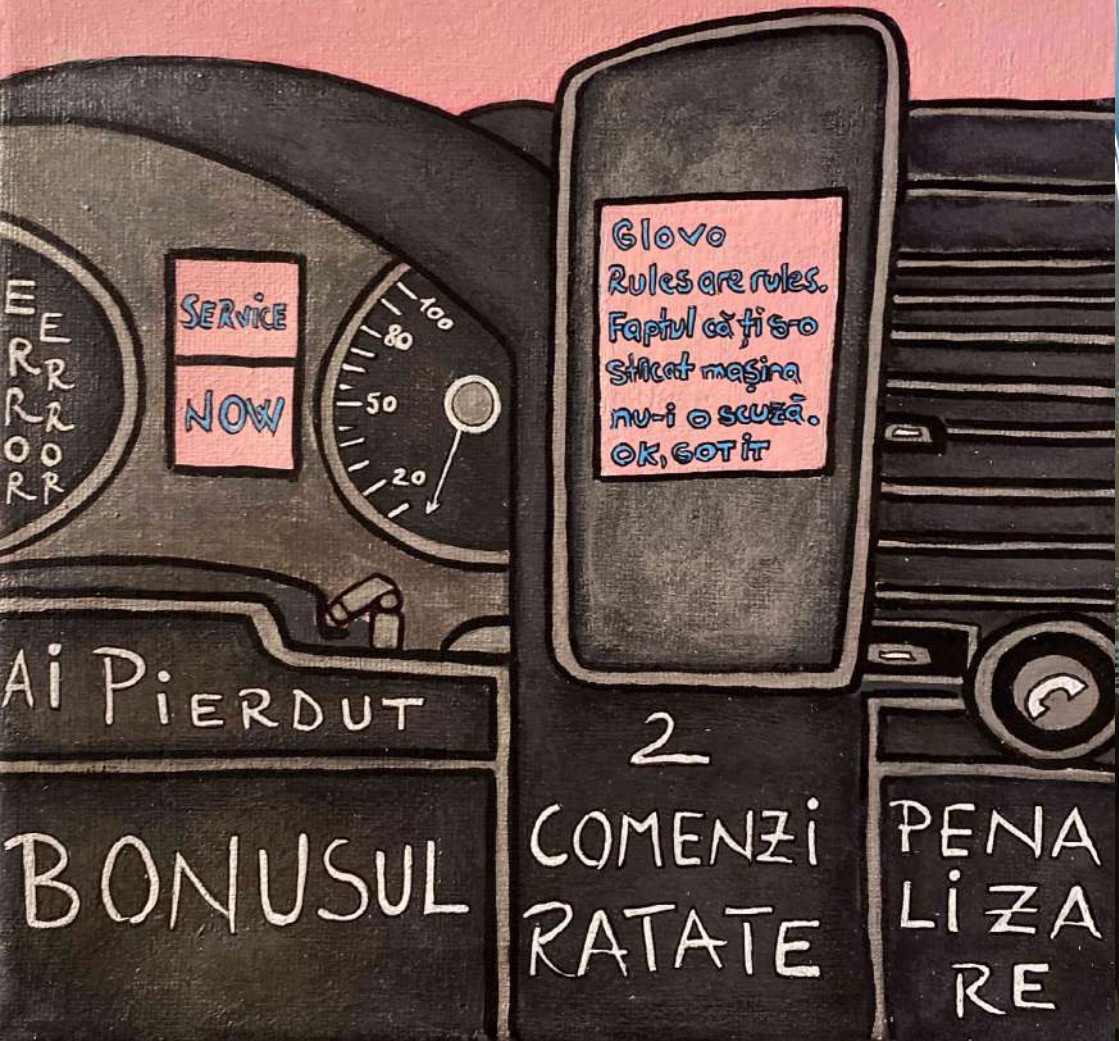


# AMENDATI CURIERI

Fine the couriers.



Glovo rules are rules. Vehicle failure is not an excuse.  
You missed your bonus  
2 missed orders  
Penalisation



## Mamadou || Stigmatizează || Înșală

Agencia de voiaj din Guinea m-a tras pe sfoară  
Mi-au luat banii și mi-au promis că voi studia în franceză  
Șeful mă trage pe sfoară  
Îmi dă mai puțini bani decât vouă  
Și tot tu mă întrebi ce naiba caut aici?  
Asta mă întreb și eu!

Je me sens pas dans ma peau.  
Il y a certains moments,  
j'arrête le travail,  
mais je peux pas  
arrêter, parce que si  
je tombe.. un jeune  
comme moi, ils te  
voient et disent  
'Negru!', ça me joue  
la tête, j'arrête  
mon travail, je  
rentre chez moi.  
Dès que je sors,  
ça me fatigue  
beaucoup..

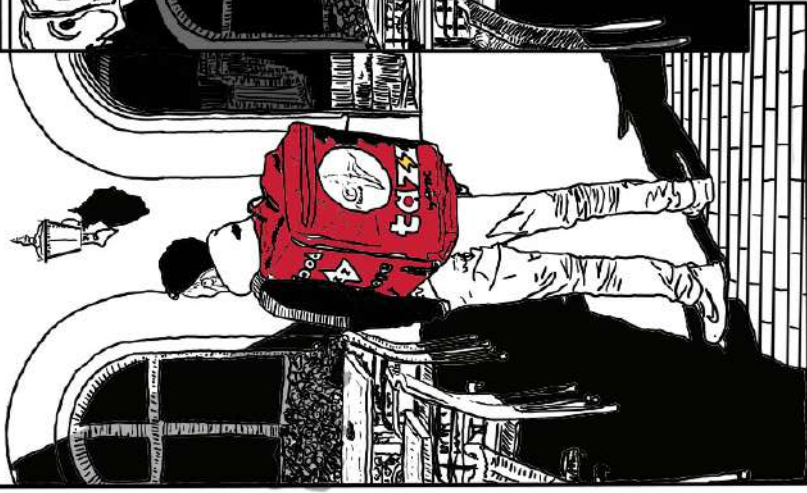






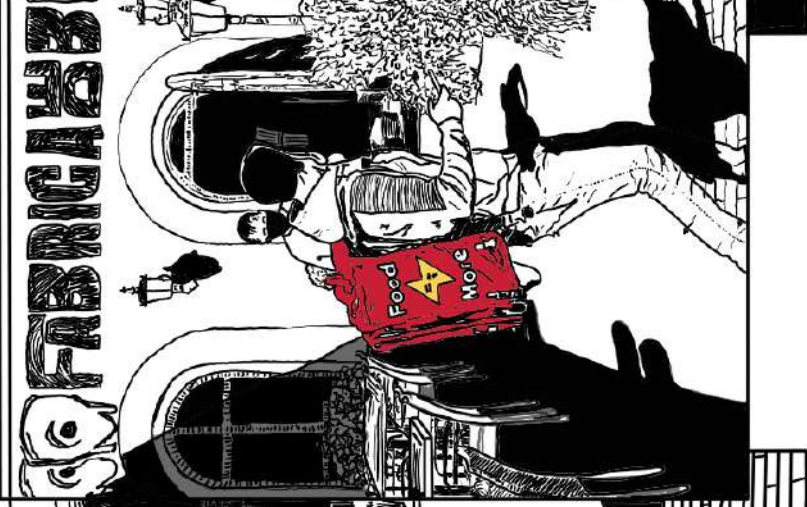
J'ai ma sœur qui est en Allemagne,  
elle a quitté aujourd'hui. On est venu  
par une agence de voyage, ça m'a coûté  
8,000 euros. Il faut payer l'université  
3,000 euros, l'agence de voyage 3,000  
euros, il faut rentrer avec le cash  
ici pour créer un compte en banque  
avec 3,000 euros, donc les 1,000  
euros j'ai été obligé de les prêter.  
Pourquoi j'ai quitté mon pays et venir  
ici? Laisser maman et papa chez moi.  
Et je suis dans un pays où mes papiers  
de séjour expirent.

Selon les recommandations de l'Islam, je dois pas m'approcher... partout il y a de l'alcool...

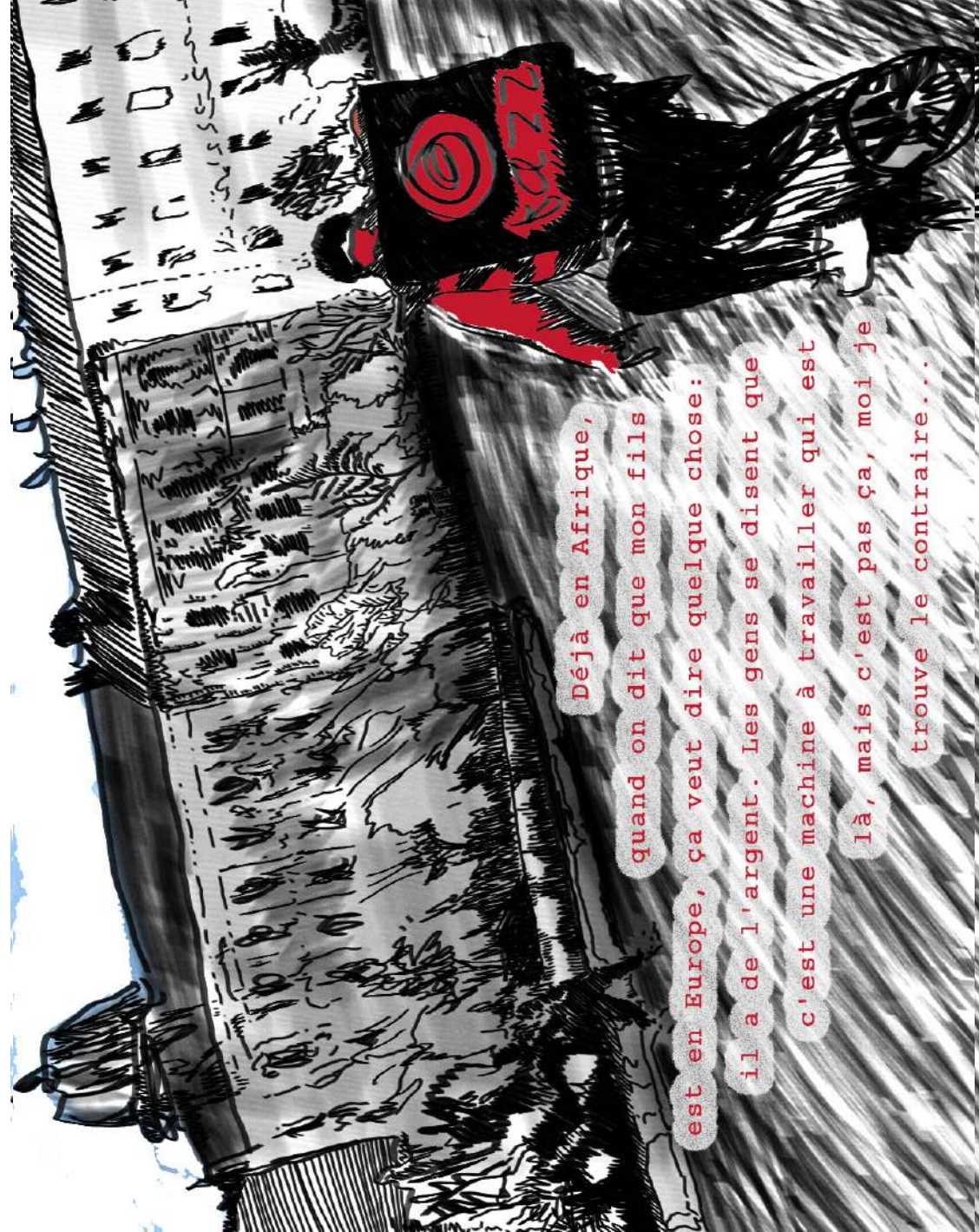
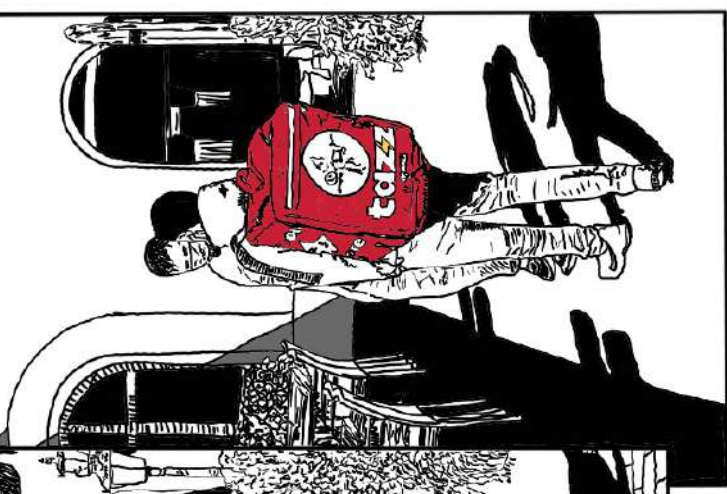


Si ça tombe sur l'alcool, je suis obligé de prendre. Si c'est de la bière, je prends la bière et puis je livre... Comme c'est l'aventure, je suis obligé.

Mais quand on me donne une commande, où je peux pas refuser de venir prendre...



**FABRIGABZ**



Déjà en Afrique, quand on dit que mon fils est en Europe, ça veut dire quelque chose: il a de l'argent. Les gens se disent que c'est une machine à travailler qui est là, mais c'est pas ça, moi je trouve le contraire...



Si j'ai pas des commandes, je me connecte sur mon téléphone pour voir l'actualité de mon pays. Je suis informé à chaque moment, à la minute, qu'est-ce qui se passe dans mon pays. Si la fraîche air me fatigue, je rentre à la maison.

I'm not comfortable in my own skin. There are moments when I stop working, but I can't really stop, because if I do and I fall ... a young man such as myself, they see me and they say 'Nigger!' This bothers me a lot, I stop working and I go home. As soon as I go out, I get tired ...

\*\*\*

My sister is in Germany, she left today. We came with a travel agency, and this costed me 8,000 euro. I had to pay 3,000 euros for university fees, 3,000 euros for the agency, 3,000 euros to open a bank account. So, I had to borrow 1,000 euros to open this account. It's not easy. I've had difficult moments and I sometimes wonder why did I come here? Why did I leave my country to come here? I left my mum and dad and came to a country where my residence permit expires...

\*\*\*

According to Islam guidance, I should not get anywhere close to alcohol. But when I get an order, I can't say no. So, even if there's alcohol, I still need to collect it. I pick up the beer and I deliver it. This is an adventure, so I have to do it.

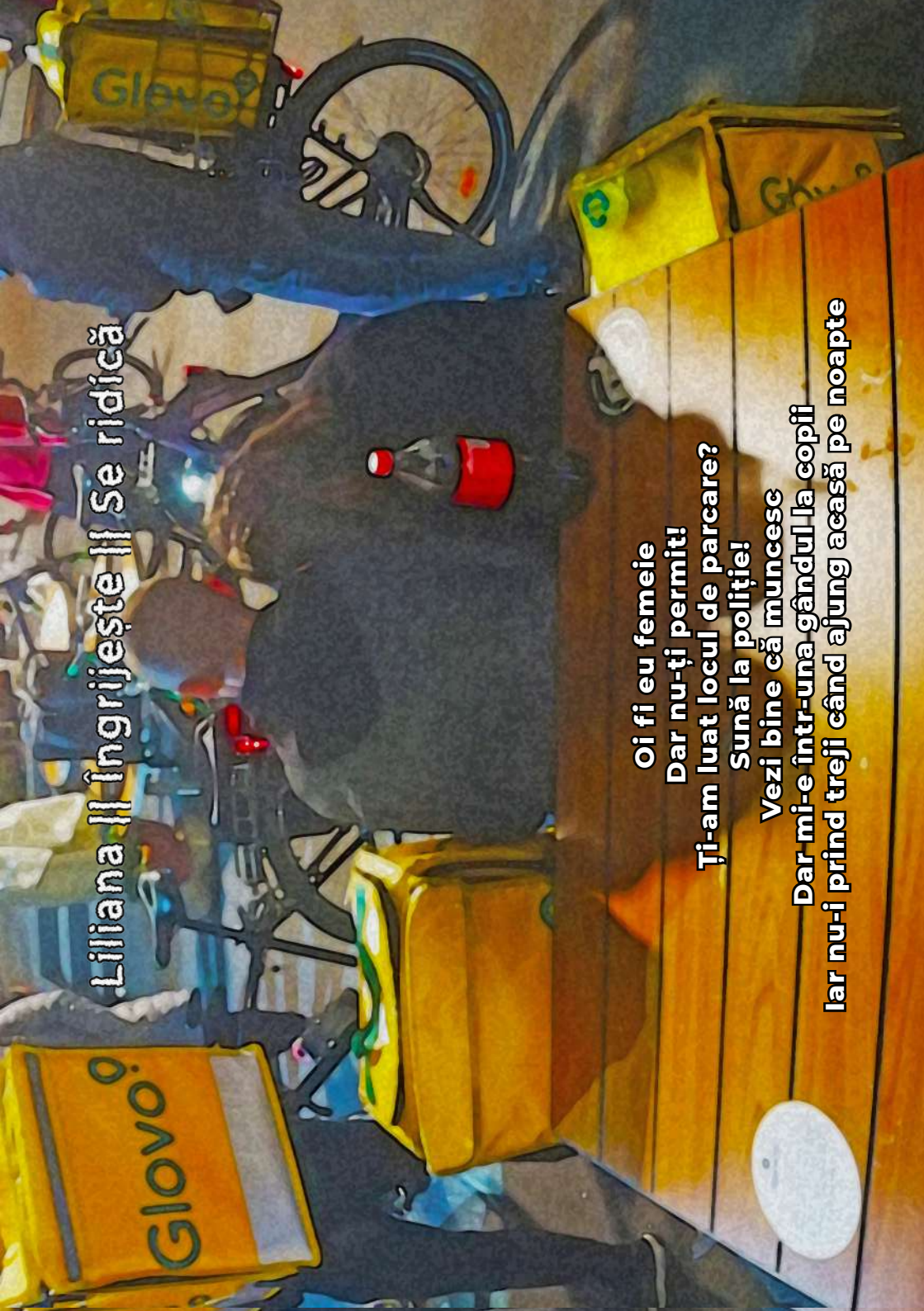
\*\*\*

In Africa, when my parents say that I'm in Europe, that's quite something: there is money there! People think that I'm a money-making machine, but it's not really that, it's actually the opposite.

\*\*\*

When I don't have any orders, I read the news from my country on the phone, I am always connected with the situation there. But if I'm cold, I get tired and I'm heading home.

Liliana îl îngrijește și se ridică



Oi fi eu femeie  
Dar nu-ți permit!  
Ți-am luat locul de parcare?  
Sună la poliție!  
Vezi bine că muncesc  
Dar mi-e într-una gândul la copii  
Iar nu-i prind treji când ajung acasă pe noapte



It doesn't matter if you wait or not for an order, you need to get out!



ASTEPTATI SAU NU ASTEPTATI, AFARĂ E LOCUL.

ZEN, ZEN, ZEN.

31:00

I pity your husband!  
I am also at work, and I don't accept being insulted.



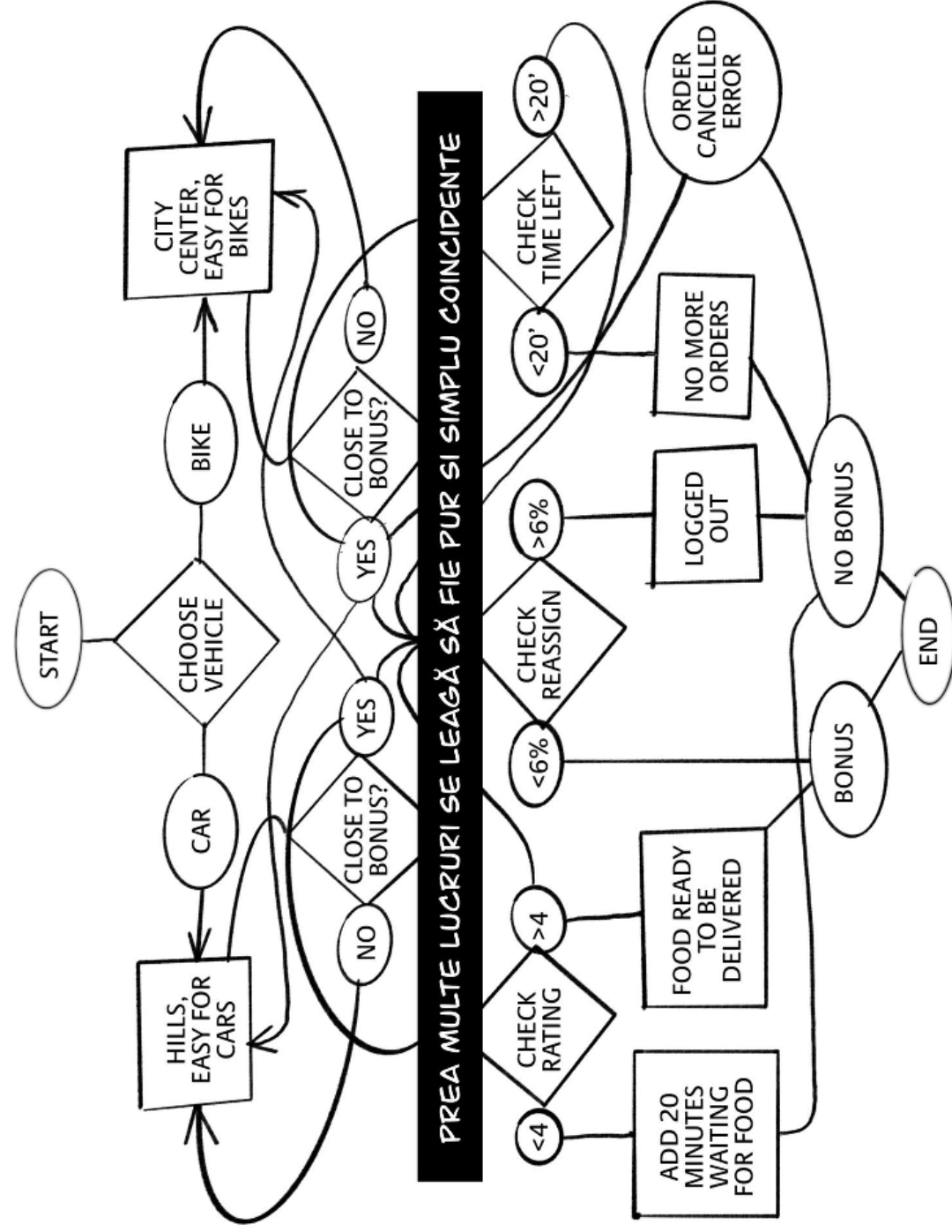
VAI SI-AMAR DE BĂRBATU' TĂU!

SUNT LA MUNCĂ SI EU  
SI NU MĂ LAS  
CĂLCATĂ-N PICIOARE

ÎNAINTE ERAM MAKEUP ARTIST, ACUM MI-E FRICĂ SĂ NU ADORM.



Before this I was a makeup artist. Now I'm afraid I might fall asleep.



Many things are too well timed to be mere coincidences.



## REVENDICĂRILE GREVEI CARE N-A FOST SĂ FIE

Actualizați hărțile pentru a calcula corect traseul și distanțele parcurse de curieri;

Reduceți timpii de așteptare la McDonald's și supermarketuri;

Bonusuri mai mari sau venit minim garantat pe oră (mai ales seara);

Creșteți plata pe minut atunci când așteptăm după comenzi;

Nu trimiteți curieri cu mașini pentru comenzi în centru. Și nu trimiteți curieri cu biciclete în zone deluroase precum Zorilor;

Nu mai sustrageți din suma plătită per kilometru nici măcar un ban;

9 octombrie 2021

This zine is part of a series which gathers food courier stories from three European Cities: Manchester (UK), Cluj (Romania) and Lyon (France). This is a collective effort involving platform workers, researchers, artists and designers, which could not have been possible without the generous support of Leverhulme Trust, Manchester Metropolitan University, Pagine Libere and Casa Tranzit.

The illustrations, comics, drawings and paintings featured in this zine represent the work of the following:

Ionuț Dulămiță (artwork for Adrian\*)

José Sherwood González (artwork for Mamadou)

Alin Tămășan (artwork for Farhod and Liliana)

Dana Lohan (artwork for Elena)

Letizia Bonanno (various artworks throughout the zine)

Cristian-Dan Grecu (various artworks and overall layout)

Nathanael Sheehan (multimedia content/web design)

\* The couriers' names have been changed to preserve their identities.

More details about the project can be found at:

<http://gigwork.city>

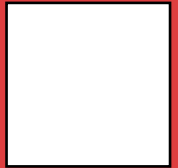


Multimedia stories for the five Cluj couriers can be accessed with the following QR codes:

Elena



Farhod



Adrian



Mamadou

